User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

Kuarz



VERMEIREN

CE

PL

Spis treści

Wstęp **224**

1. Twój produkt **226**

1.1. Opcje 227

2. Przed użyciem **227**

2.1. Przewidziane zastosowanie i wskazania 227
2.2. Instrukcja bezpieczeństwa i związane z nimi zagrożenia 228
2.3. Symbole na skuterze 229
2.4. Transport 231
2.5. Pierwsze użycie i przechowywanie 232

3. Przed użyciem **233**

3.1. Pierwsza jazda 233
3.2. Obsługa skutera 234
3.3. Wsiadanie na skuter i schodzenie ze skutera 242
3.4. Hamulec i dźwignia wolnego koła 242
3.5. Wyłącznik akumulatora 243
3.6. Regulacje elementów mających wpływ na wygodę użytkowania 244
3.7. Stan akumulatora i ładowanie 248
3.8. Zabezpieczenie przed przewróceniem 251

4. Konserwacja **252**

4.1. Czas konserwacji 252
4.2. Instrukcje konserwacji 253
4.3. Oczekiwany okres użytkowania 254
4.4. Ponowne użycie 255
4.5. Zakończenie użytkowania 255
4.6. Gwarancja 255

5. Rozwiązywania problemów **256**

6. Parametry techniczne **258**

Wstęp

Gratulacje! Zostałeś właścicielem skutera Vermeiren!

Skuter został wykonany przez wykwalifikowany i zaangażowany personel. Zaprojektowano go i wyprodukowano zgodnie z wysokimi standardami jakości, jakich przestrzega Vermeiren.

Dziękujemy za zaufanie firmie Vermeiren i jej produktom. Niniejsza instrukcja pomoże w eksploatacji skutera i korzystaniu z jego opcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi. Pozwoli ona na zapoznanie się z działaniem, możliwościami i ograniczeniami produktu.

W razie pytań, na które odpowiedzi nie ma w instrukcji, prosimy o kontakt z Państwa wyspecjalizowanym sprzedawcą. Sprzedawca chętnie służy pomocą.

Ważna uwaga

Aby zapewnić bezpieczeństwo i wydłużyć okres użytkowania produktu, prosimy o dbanie o niego oraz regularne dokonywanie przeglądów i serwisowanie.

Instrukcja obejmuje najnowsze rozwiązania zastosowane w produkcie. Firma Vermeiren ma prawo do wprowadzania zmian w produktach tego typu bez obowiązku adaptowania lub wymiany podobnych, poprzednio dostarczonych produktów.

Ilustracje produktu stanowią dodatkowe objaśnienia do instrukcji w niniejszym dokumencie. Szczegóły przedstawionego produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu posiadanego przez użytkownika.

Dostępne informacje

W naszej witrynie internetowej http://www.vermeiren.com/ zawsze znajduje się najnowsza wersja informacji zamieszczonych w instrukcji. Prosimy regularnie odwiedzać witrynę, ponieważ możemy w niej zamieszczać zaktualizowane informacje.

Osoby z zaburzeniami wzroku mogą pobrać elektroniczną wersję niniejszej instrukcji i odsłuchać ją przy użyciu oprogramowania zamieniającego tekst na mowę.

	Instrukcja obsługi Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy
	Instrukcja użytkownika ładowarki akumulatora Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy
	Instrukcja serwisowa dla skuterów Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy
	Deklaracja zgodności WE

1. Twój produkt



1. Zagłówek
2. Oparcie
3. Poduszka podłokietnika /podłokietnik
4. Siedzisko
5. Tylne koła
6. Podpórka pod stopy
7. Przednie koła
8. Światło przednie
9. Kierunkowskazy
10. Lusterko wsteczne

11. Dźwignia prędkości
12. Uchwyty
13. Dźwignia wolnego koła
14. Światło tylne
15. Zabezpieczenie przed przewróceniem
16. Tabliczka znamionowa

1.1. Opcje

Informacji w tej kwestii udzieli wyspecjalizowany sprzedawca. Sprzedawca chętnie służy pomocą.

2. Przed użyciem

2.1. Przewidziane zastosowanie i wskazania

- Ten produkt jest wyrobem medycznym.
- Wskazania i przeciwwskazania: Skuter jest obsługiwany przez samego użytkownika. Przeznaczony jest do przewozu osób starszych oraz osób o ograniczonych zdolnościach chodzenia. NIE WOLNO używać skutera, jeśli użytkownik cierpi na zaburzenia fizyczne lub psychiczne, takie jak zaburzenia wzroku, zaburzenia psychiczne lub utrata funkcji obu ramion, które mogłyby narazić użytkownika lub inne osoby na niebezpieczeństwo podczas jazdy skuterem. Z wymienionych powodów należy przed rozpoczęciem użytkowania skutera zasięgnąć porady lekarza i upewnić się, że wyspecjalizowany sprzedawca zapoznał się z jego poradą.
- Skuter jest zaklasyfikowany jako produkt klasy C i jest przeznaczony do jazdy na powietrzu.
- Skuter jest przeznaczony do transportowania wyłącznie jednej (1) osoby ważącej maksymalnie 150kg. Nie jest przeznaczony do transportu towarów, przedmiotów ani innego wykorzystania niż wcześniej opisany transport.

- Używać wyłącznie akcesoriów i części zapasowych zatwierdzonych przez Vermeiren.
- Należy się zapoznać ze wszystkimi danymi technicznymi i ograniczeniami skutera, które wskazano w rozdziale 6..
- Gwarancja na produkt jest udzielona przy założeniu normalnego użytkowania i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji. Uszkodzenie produktu spowodowane nieprawidłową eksploatacją lub brakiem konserwacji spowoduje unieważnienie gwarancji.

2.2. Instrukcja bezpieczeństwa i związane z nimi zagrożenia

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń

- Dokładnie przeczytaj wskazówki zamieszczone w niniejszej instrukcji i ich przestrzegaj. Niestosowanie się do tych zaleceń może spowodować uraz lub uszkodzenie skutera.

Podczas użytkowania należy pamiętać o ostrzeżeniach ogólnych:

- Nie używać skutera, jeśli użytkownik jest pod wpływem alkoholu, leków i innych substancji, które mogą mieć wpływ na zdolność jazdy.
- Pamiętać, że niektóre części skutera mogą stać się bardzo gorące lub zimne ze względu na temperaturę otoczenia, promieniowanie słoneczne, urządzenia grzewcze itp. lub rozgrzać się od silnika podczas jazdy Należy zachować ostrożność podczas ich dotykania. Gdy jest zimno, należy nosić odzież ochronną. Po jeździe poczekać, aż skuter/silnik ostygnie.
- Przed włączeniem skutera zwrócić uwagę na sytuację/otoczenie użytkownika. Przed ruszeniem dobrać prędkość do warunków jazdy. Zalecamy, aby w pomieszczeniach jeździć z najniższą prędkością. W przypadku jazdy na zewnątrz można dostosować prędkość do takiej, przy której użytkownik czuje się wygodnie i bezpiecznie.
- NALEŻY ZAWSZE pamiętać, że skutera może się nagle zatrzymać, gdy rozładuje się akumulator lub zadziała zabezpieczenie chroniące

skuter przed dalszymi uszkodzeniami. Należy też sprawdzić możliwe przyczyny opisane w rozdziale 5..

- Skuter został przetestowany pod kątem kompatybilności elektromagnetycznej. Zgodność z normą została potwierdzona. Niemniej jednak źródła pól elektromagnetycznych, takie jak pola telefonów komórkowych, generatory lub źródła energii o dużej mocy, mogą wpływać na właściwości jezdne skutera. Z drugiej strony, układy elektroniczne skutera mogą zakłócić działanie innych urządzeń elektronicznych, takich jak systemy alarmowe w sklepach lub drzwi automatyczne. Dlatego zalecamy, aby regularnie kontrolować skuter pod kątem uszkodzeń i zużycia, ponieważ mogą one powodować większe zakłócenia (patrz też rozdział 4.).
- Należy jeździć tylko po płaskich powierzchniach, na których cztery koła napędowe dotykają podłoża, a styk skutera z podłożem umożliwia bezpieczną jazdę i obsługę.
- Zwracać uwagę, aby ręce, ubrania, pasy, klamry ani biżuteria nie zostały podczas eksploatacji pochwycone przez koła ani inne ruchome części.

Każdy poważny incydent [MDR (UE) 2017/745 **§**2 (65)], który miał miejsce w związku z urządzeniem, powinien zostać zgłoszony wytwórcy oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

2.3. Symbole na skuterze

TYPE	Oznaczenie typu
REF	Numer artykułu
SN	Numer seryjny
MD	Wyrób medyczne

	Producent
	Data produkcji
	Deklaracja zgodności
	Uwaga: ważna informacja
	Zaleca się przeczytanie instrukcji
	Ryzyko przycięcia
	Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach
	Maksymalna masa użytkownika w kg
	Maksymalne bezpieczne nachylenie terenu w ° (stopniach)
	Nie jest przeznaczony do użytku jako fotel w pojeździe silnikowym
	Prędkość maksymalna
	Maksymalna waga ładunku koszyka
	Dotyczy wyłącznie urządzeń elektrycznych: Nie wyrzucać części razem z odpadami domowymi! Przekaż do odpowiedniego recyklingu.

2.4. Transport

2.4.1. Przewożenie skutera

Najlepiej przewozić skuter w trybie jałowym, patrz **§3.4.**. Wybrać tryb jałowy i przetoczyć skuter w wybrane miejsce.

Jeśli nie jest to możliwe, można przenieść skuter zgodnie z następującymi krokami:

1. Wyłączyć skuter.
2. Usunąć nieprzymocowane części i opcje.
3. Przechowywać nieprzymocowane części w bezpiecznym miejscu.
4. Przenieść ramę + kolumnę kierowniczą z 2 lub 3 osobami w wybrane miejsce. Dociskać ramę do podwozia lub stałych części ramy, a nie do zderzaków lub części plastikowych.

2.4.2. Transport w pojeździe jako bagaż

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- NIE używać skutera jako siedzenia w pojeździe.
- Usunąć wszystkie nieprzymocowane części przed transportem.
- Podczas transportu żadne osoby ani przedmioty nie mogą znajdować się pod skuterem, na podnóżku ani siedzeniu.
- Upewnić się, że skuter jest prawidłowo zamocowany, aby uniknąć obrażeń pasażerów podczas zderzenia lub nagłego hamowania.
- Nie wkładać palców między elementy skutera.

Najlepszym sposobem transportu skutera w samochodzie jest wjechanie nim do środka za pomocą podjazdu. W przypadku braku doświadczenia we wjeżdżaniu za pomocą podjazdu, można włączyć tryb położenia neutralnego i wepchnąć skuter do samochodu za pomocą podjazdu.

Gdy skuter nie mieści się w samochodzie, można go również przetransportować wykonując następujące działania:

1. Usunąć wszystkie nieprzymocowane części przed transportem (siedzisko itp.).
2. Przechowywać nieprzymocowane części w bezpiecznym miejscu.
3. O ile to możliwe, wyjąć akumulatory / pojemniki na akumulatory, aby zmniejszyć wagę.
4. Opuścić moduł sterowniczy za pomocą regulacji kąta.
5. Umieścić skuter w samochodzie z 2 lub 3 osobami.
6. Przymocować mocno ramę skutera do pojazdu.

2.5. Pierwsze użycie i przechowywanie

⚠ UWAGA

Ryzyko uszkodzenia akumulatora

- Nie dopuszczaj do całkowitego rozładowania się akumulatora.
- Nie przerywaj cyklu ładowania. Ładowarkę odłącz dopiero, gdy akumulator będzie w pełni naładowany.
- Skuter powinien być przechowywany w suchym środowisku, aby zapobiec tworzeniu się na nim pleśni i uszkodzeniu tapicerki, patrz też rozdział 6.. W razie konieczności nałożyć na wózek pokrowiec ochronny.
- Zapoznać się z instrukcjami przechowywania i konserwacji w **§**4. oraz szczegółami technicznymi w **§**6..

Przed rozpoczęciem użytkowania skutera upewnić się, że akumulator jest w pełni naładowany. Skonsultować się ze sprzedawcą, który poinformuje, czy akumulator został już naładowany. Aby naładować, wykonać instrukcje ładowania w **§3.7.**.

Jeśli opakowanie Twojego produktu zostało uszkodzone, (nieumyślnie) otwarte lub miało kontakt z niekorzystnymi warunkami środowiskowymi (wilgoć, ciepło itp.) podczas dostawy, sprawdź integralność urządzenia. W razie wątpliwości skontaktuj się ze swoim specjalistycznym sprzedawcą.

3. Przed użyciem

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń

- Najpierw przeczytać poprzednie rozdziały i zaznajomić się z przewidzianym zastosowaniem. NIE używać skutera, dopóki użytkownik nie przeczytał wszystkich instrukcji i ich nie zrozumiał.
- W razie wątpliwości i pytań prosimy o kontakt z lokalnym wyspecjalizowanym sprzedawcą, opiekunem lub doradcą technicznym, który udzieli pomocy.

3.1. Pierwsza jazda

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Przed siadaniem na skuter i schodzeniem z niego upewnić się, że jest WYŁĄCZONY.
- Przed rozpoczęciem jazdy zawsze odłączyć ładowarkę od skutera.

ℹ Kierowca powinien się upewnić, że potrafi obsługiwać skuter, zanim zacznie jeździć w zatłoczonych i potencjalnie niebezpiecznych miejscach. Należy najpierw poćwiczyć na szerokiej otwartej przestrzeni, gdzie jest mało osób postronnych i poprosić kogoś o wsparcie.

1. Upewnić się, że:
   – skuter stoi na płaskiej powierzchni, a wszystkie koła dotykają ziemi;
   – akumulator jest całkowicie naładowany, patrz **§ 3.7.**;
   – silnik jest sprzęgnięty, patrz **§ 3.4.**;
   – opony są prawidłowo napompowane (jeśli dotyczy), patrz **§ 4.2.1.**;
   – użytkownik siedzi w prawidłowej pozycji;
   – wszystkie części są prawidłowo i mocno zamocowane, patrz **§3.6.**.
2. Włączyć skuter, patrz **§3.2.**.
3. Wybrać najniższe ustawienie prędkości, patrz **§3.2.**.
4. Położyć obie ręce na uchwytach nachylanej kolumny kierowniczej.

5. Lekko pociągnąć prawą dźwignię obsługi, aby jechać do przodu. Używać lewej dźwigni obsługi, aby jechać do tyłu. Puścić dźwignię, aby się zatrzymać. Powtórzyć kilka razy.
6. Gdy użytkownik poczuje się pewniej, może powtórzyć próby jazdy z wyższą prędkością.
7. Teraz można spróbować skręcać, jadąc do przodu i do tyłu. Powtórzyć kilka razy.
8. Po zakończeniu jazdy upewnić się że skuter stoi stabilnie.
9. Wyłączyć skuter i wyjąć kluczyk, aby zabezpieczyć się przed kradzieżą.

3.2. Obsługa skutera

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- NIE przejeżdżać po stromych nachyleniach, przeszkodach, stopniach lub krawężnikach większych, niż określono w **§** 6..
- Uwzględnić lokalne przepisy ruchu drogowego; w każdym kraju mogą być różne. Dotyczy to jazdy po chodnikach, drogach gruntowych i utwardzonych.
- Nigdy nie regulować prędkości podczas jazdy.
- Uwzględnić warunki pogodowe. Unikać jazdy w warunkach wilgotności, upału, śniegu, gołoledzi, temperatur poniżej zera; patrz parametry techniczne w rozdziale 6..
- Aby zapobiec przewróceniu się, przy pokonywaniu rogów i zakrętów próbować skręcać z dużym promieniem. Nie ścinać zakrętów, nie jeździć, gwałtownie skręcając. W wąskich przejazdach jechać prosto, aby skuter się nie zablokował.
- Nie wychylać się za bardzo w lewo/w prawo/do przodu/do tyłu, siedząc na skuterze, aby się nie przewrócić. Szczególnie należy uważać, wjeżdżając pod górę, zjeżdżając z góry i pokonując przeszkody.
- Zwracać uwagę na innych użytkowników dróg, dla których skuter może być przeszkodą. Szczególnie uważać podczas skręcania, zawracania i cofania. Jeśli użytkownik nie ma doświadczenia w jeździe do tyłu, powinien przed rozpoczęciem jazdy poćwiczyć na otwartej przestrzeni. Sygnalizować zamiar skrętu przed skręceniem.

- Podczas jazdy w pomieszczeniach używać tylko najniższego ustawienia prędkości.
- Nie wyłączać skutera podczas jazdy, ponieważ może to doprowadzić do zatrzymania awaryjnego i spowodować wypadek i obrażenia ciała.
- Pamiętać o drodze hamowania. Należy być świadomym, że droga hamowania zależy od prędkości, nawierzchni, pogody, nachylenia terenu i masy użytkownika.
- Zwracać uwagę, czy na drodze nie ma dziur ani szczelin, w których koła mogą zostać uwięzione.

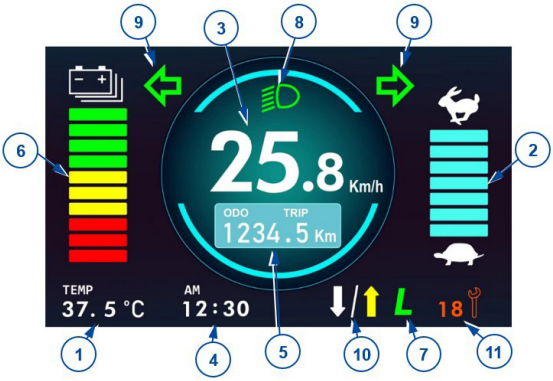
3.2.1. Obsługa przez operatora

- Włączyć skuter przez obrócenie kluczyka.
- Wskaźnik naładowania (1) włączy się i pokaże aktualny poziom naładowania akumulatora.
- Nacisnąć regulator prędkości (2, 3, 4), aby wybrać żądaną prędkość jazdy.
  - Nacisnąć przycisk (4), aby wybrać pomiędzy ustawieniem dużej / małej prędkości.
  - Nacisnąć przycisk (2), aby zmniejszyć prędkość w ramach wybranego ustawienia.
  - Nacisnąć przycisk (3), aby podnieść regulator prędkości.
- Aby zatrąbić, nacisnąć przycisk klaksonu (5).
- Aby włączyć światła przednie i tylne, nacisnąć przycisk świateł (7).
- Aby włączyć światła awaryjne, nacisnąć przycisk (10).
- Aby włączyć kierunkowskazy, nacisnąć odpowiedni przycisk (9) (prawy kierunkowskaz) lub (8) (lewy kierunkowskaz). Brzęczyk wyemituje sygnał dźwiękowy podczas włączania kierunkowskazów.
- Aby przełączyć funkcję dźwigni prędkości, należy nacisnąć przycisk (12) i przytrzymać go przez 3 sekundy. Lewą dźwignią można teraz jechać do przodu, a prawą do tyłu. Ponownie naciśnij przycisk (12) i przytrzymaj go przez 3 sekundy, aby ponownie przełączyć.
- Naciśnij przycisk MODE (11), aby przełączyć pomiędzy całkowitym przebiegiem lub bieżącym dystansem podróży.



1. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora / wyświetlacz LCD
2. Kontroler prędkości (wolno)
3. Kontroler prędkości (szybko)
4. Przełącznik prędkości
5. Przycisk klaksonu
6. Przycisk SET
7. Światła (przednie i tylne)
8. Lewy kierunkowskaz
9. Prawy kierunkowskaz
10. Światła awaryjne
11. Przycisk MODE
12. Przycisk przełączania dźwigni prędkości

3.2.2. Wyświetlacz LCD



1. Wskazanie temperatury
2. Pasek prędkości
3. Wskazanie prędkości
4. Wskazanie czasu
5. Wskazanie przebiegu lub odległości
6. Kontrolka naładowania akumulatora
7. Wskazanie trybu dużej / małej prędkości
8. Światła włączone
9. Kierunkowskaz lewy/prawy, światła awaryjne
10. Przełączanie dźwigni prędkości
11. Kod systemu sterownika
12. Ładowanie

Ustawienie czasu jest powiązane z systemem akumulatora. Po wymianie lub podłączeniu nowych akumulatorów należy zresetować ustawienie czasu.

System posiada pamięć przebiegu. Po wymianie akumulatorów nie trzeba resetować wyświetlacza przebiegu.

3.2.2.1. Kamera cofania (opcjonalnie)

Gdy skuter jest wyposażony w kamerę cofania, wyświetlacz LCD automatycznie przełącza się na widok tylny po rozpoczęciu jazdy do tyłu.

3.2.3. Zabezpieczenia techniczne

Skuter jest wyposażony w system automatycznego wyłączania zasilania, aby zapobiec przypadkowemu rozładowaniu się akumulatora. W razie nieużywania skutera przez dziesięć minut, nastąpi jego automatyczne wyłączenie. W takim przypadku należy wyłączyć i ponownie włączyć skuter.

3.2.4. Ustawienia

1. Nacisnąć przycisk SET (**§3.2.1.**, 6) i przytrzymać go przez 3 sekundy, aby przejść do menu ustawień.
2. Nacisnąć krótko przycisk SET, aby wybrać element do zmiany w menu ustawień.
3. Użyć strzałek (**§3.2.1.**, 8 lub 9), aby zmodyfikować każdą pozycję.



Za zmiany w oprogramowaniu odpowiada firma Vermeiren. W przypadku pytań lub aktualizacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub firmą Vermeiren.

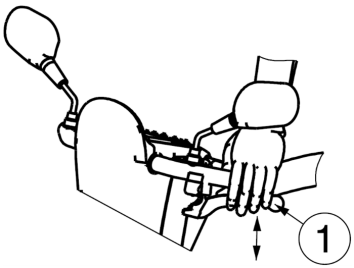
3.2.5. Obsługa hamulców

3.2.5.1. Zaciąganie hamulców elektromagnetycznych:

1. Puścić dźwignię prędkości. Hamulec elektromagnetyczny w silniku zostanie uruchomiony, a skuter się zatrzyma.

3.2.5.2. Aby włączyć hamulce ręczne (opcja) - hamulec awaryjny:

1. Dociśnij dźwignię hamulca (1) do uchwytu.
2. Zwolnij dźwignię hamulca (1).



3.2.5.3. Aby włączyć hamulce ręczne (opcja) - hamulec parkingowy:

1. Pociągnąć dźwignię hamulca (1) w kierunku uchwytu i zablokować za pomocą przycisku.
2. Ponownie nacisnąć dźwignię hamulca, aby zwolnić przycisk.

Siłę hamulca ręcznego można regulować za pomocą regulatora linki hamulca.

3.2.6. Prowadzenie skutera

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń

- Nie używać jednocześnie obu stron dźwigni prędkości. Może to uniemożliwić kontrolowanie skutera.

Przesunąć dźwignię prędkości w wymaganym kierunku:

- POCIĄGNĄĆ PRAWĄ RĘKĄ = JAZDA DO PRZODU
- POCIĄGNĄĆ LEWĄ RĘKĄ = JAZDA DO TYŁU

Mocniejsze pociągnięcie dźwigni zwiększy prędkość w ramach wybranego ustawienia prędkości. Używać wyższych ustawień prędkości tylko wtedy, gdy można łatwo obsługiwać i kontrolować skuter.

Po włączeniu skutera odczekać 3 sekundy przed pociągnięciem za dźwignię prędkości. W przeciwnym razie klakson zabrzmi jako ostrzeżenie, a skuter nie ruszy. W takim przypadku wyłączyć i włączyć skuter ponownie.

3.2.7. Hamowanie

Aby zahamować, należy puścić dźwignię prędkości. Powróci do trybu jałowego i spowoduje łagodne zatrzymanie skutera. Przećwiczyć przyspieszanie i hamowanie, aby przyzwyczaić się do skutera. Kierowca musi być w stanie ocenić reakcje skutera podczas jazdy i hamowania.

3.2.8. Jazda na zakrętach i po łukach

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń

- Przed wejściem w zakręt lub jazdą po łuku należy zmniejszyć prędkość.
- Zawsze zachowywać odpowiedni odstęp od rogów i przeszkód.
- Nie jeździć pojazdem w układzie „S” ani nie wykonywać nierównych zakrętów.

W przypadku jazdy na zakrętach i po łukach kierownicę należy skręcać obiema rękami w żądanym kierunku jazdy. Niezwykle istotne jest, aby zapewnić sobie wystarczające miejsce na skręcanie i jazdę po łuku. Do wąskich przejazdów należy się zbliżać po dużej krzywej, aby wjechać w najwęższą część tak prosto od przodu, jak to możliwe. Należy pamiętać, że w większości przypadków tył skutera jest szerszy od przodu.

3.2.9. Jazda do tyłu

Prędkość ruchu do tyłu jest automatycznie redukowana w porównaniu z jazdą do przodu. Zalecamy również, aby podczas jazdy do tyłu używać ustawienia najniższej prędkości.

Pamiętać, że kierunek kierowania podczas jazdy do tyłu jest przeciwny do jazdy do przodu. Skuter skręci bezpośrednio w wymaganym kierunku.

3.2.10. Jazda na wzniesieniach

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Gdy skuter znajduje się na wzniesieniu, nie przestawiać go w tryb wolnego koła. Skuter może zacząć się poruszać, powodując obrażenia ciała kierowcy i osób postronnych.
- Podczas zjeżdżania z wzniesienia nie skręcać, ponieważ masa skutera może spowodować jego przewrócenie.
- Upewnić się, że wszystkie cztery koła dotykają podłoża podczas jazdy w górę i w dół po nachyleniu.
- Nigdy nie zawracać na wzniesieniu.

3.2.10.1.

Wjeżdżanie:

1. Na wzniesieniu jechać prosto, z większą prędkością, pochylając się lekko do przodu. W przypadku jazdy pod kątem lub zbyt wolno, istnieje ryzyko przewrócenia się lub spadnięcia ze skutera.

3.2.10.2.

Zjeżdżanie:

1. Na wzniesieniu jechać w linii prostej (do przodu lub do tyłu), z niższą prędkością. W przypadku jazdy pod kątem lub zbyt szybko, istnieje ryzyko przewrócenia się lub spadnięcia ze skutera.
2. Przy zjeżdżaniu ze wzniesienia, jadąc przodem, odchylić się lekko do tyłu.

3.2.11. Jazda przez przeszkody

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń

- Nie używać skutera na schodach ruchomych.
- Krawężniki należy zawsze pokonywać od przodu.
- Podczas jazdy pod górę lub w dół upewnić się, że wszystkie koła dotykają ziemi.

Skuterem można jeździć po stopniach o maksymalnej wysokości 100 mm. W tym celu należy wykonać rozbieg 500 mm.



3.3. Wsiadanie na skuter i schodzenie ze skutera

1. Zaparkować skuter jak najbliżej miejsca przesiadania.
2. Upewnić się, skuter jest wyłączony.
3. Obrócić podłokietnik do góry po stronie przesiadania.
4. Obrócić siedzisko tak, aby było skierowane do użytkownika (patrz **§3.6.2.**).
5. Można wsiąść na skuter / zejść ze skutera.

3.3.1. Prawidłowe położenie skutera

Oto kilka zaleceń dotyczących wygodnego korzystania z skutera:

1. Siedź na siedzisku tak, aby dolna część pleców opierała się o oparcie.
2. Upewnić się, że uda są położone poziomo, a stopy spoczywają wygodnie. Ustawić w razie potrzeby.

3.4. Hamulec i dźwignia wolnego koła

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Dźwignię wolnego koła można przestawiać tylko, gdy skuter jest WYŁĄCZONY!
- Jeśli kierowca ma ograniczenia ruchowe, dźwignię wolnego koła powinien przestawiać asystent. NIGDY nie obsługiwać dźwigni na siedząco.

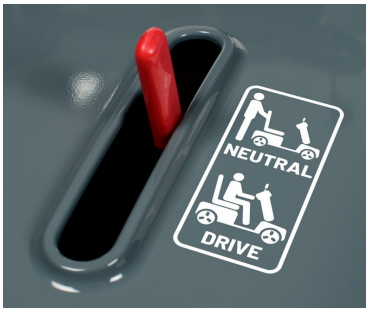
Skuter jest wyposażony w system wolnego koła, który jest dostępny i obsługiwany przez opiekuna lub użytkownika, gdy użytkownik nie siedzi na skuterze. Skuter należy przestawiać w tryb jałowy tylko podczas transportu lub wyprowadzenia ze strefy zagrożenia.

3.4.1. Jazda

1. Gdy skuter jest wyłączony, przestawić dźwignię wolnego koła na „jazdę”.
2. Włączyć skuter.
3. Teraz możliwa jest jazda sterowana elektronicznie.

3.4.2. Luz

1. Wyłączyć skuter.
2. Przełączyć dźwignię wolnego biegu w położenie „neutralne”.
3. Skuter można teraz pchać bez napędu elektronicznego.

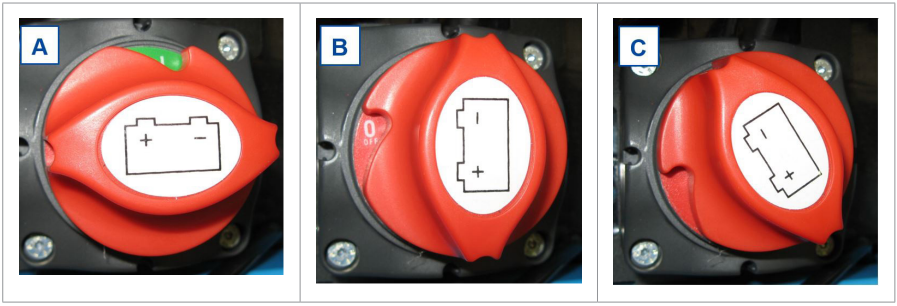


3.5. Wyłącznik akumulatora

Skuter jest wyposażony w wyłącznik akumulatora. Służy on do rozłączania obwodu między modułem zasilania i akumulatorem. Wyłącznika używa się jako zabezpieczenia podczas transportu, konserwacji i napraw. Można też zdemontować pokrętło wyłącznika akumulatora, aby uniemożliwić ruch skutera pod nieobecność użytkownika.

Obrócić czerwony wyłącznik akumulatora

- w prawo do położenia „I”, aby podłączyć akumulator do modułu zasilania [A].
- w lewo do położenia „0”, aby odłączyć akumulator [B].
- w lewo poza położenie „0” do położenia końcowego [C] i zdjąć pokrętło z wyłącznika.



3.6. Regulacje elementów mających wpływ na wygodę użytkowania

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Nigdy nie wykonywać regulacji podczas jazdy.
- Dozwolone regulacje mogą zmienić stabilność skutera (przechylenie do tyłu lub na boki).

3.6.1. Regulacja kolumny kierowniczej

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń

- Przed regulacją kąta nachylenia kolumny kierowniczej wyłączyć skuter.
- Nie opierać się całym ciężarem o kolumnę kierowniczą.



Kolumnę kierowniczą można ustawić w wielu różnych położeniach (bezstopniowo), aby dostosować jej ustawienie do każdego kierowcy.

1. Popchnąć dźwignię w dół.
2. Ustawić kolumnę kierowniczą w żądanym położeniu.
3. Zwolnić dźwignię.

3.6.2. Regulacja siedziska

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń

- Upewnić się, że siedzisko jest prawidłowo założone.



3.6.2.1. Demontaż siedziska

1. Pociągnąć za dźwignię siedziska do przodu.
2. Obrócić siedzisko o niewielki kąt i podnieść je z drążka regulacyjnego .
3. Puścić dźwignię siedziska.

3.6.2.2. Umieszczanie i blokowanie siedziska

1. Pociągnąć za dźwignię siedziska do przodu.
2. Umieścić siedzisko na drążku regulacyjnym i jednocześnie przytrzymać wciśniętą dźwignię siedziska.
3. Puścić dźwignię siedziska.

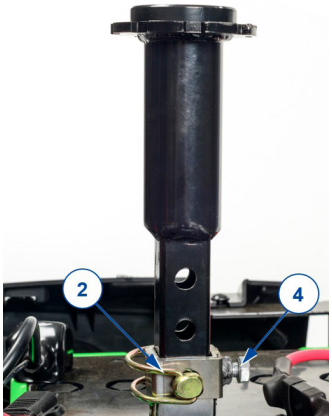
3.6.2.3. Obracanie siedziska

1. Pociągnąć za dźwignię siedziska do przodu.
2. Obrócić siedzisko do żądanego położenia.
3. Puścić dźwignię siedziska. Siedzisko zatrzymuje się po 90°.



3.6.2.4. Regulacja głębokości

1. Pociągnąć za dźwignię regulacji głębokości siedziska do góry.
2. Przesunąć siedzisko do przodu lub do tyłu po prowadnicach głębokości siedziska.
3. Aby zablokować siedzisko, puścić dźwignię, gdy siedzisko znajdzie się w wybranym położeniu.
4. Obrócić siedzisko o niewielki kąt, aż zablokuje się w wybranym położeniu.



3.6.2.5. Wysokość siedziska

1. Zdemontować siedzisko.
2. Aby ułatwić dostęp, można również zdjąć plastikową osłonę ramy.
3. Wyjąć sworzeń blokujący (2) i poluzować śrubę (4).
4. Podnieść/opuścić podporę siedziska na wybraną wysokość.
5. Włożyć sworzeń blokujący i dokręcić śrubę.
6. Ponownie zamontować siedzisko.

3.6.3. Regulacja oparcia



1. System siedziska
2. Dźwignia pochylenia

1. Pociągnąć i przytrzymać dźwignię, aby zwolnić mechanizm blokujący oparcie.
2. Ustawić oparcie w żądanej pozycji lub złożyć je na siedzeniu w celu transportu.
3. Zwolnić dźwignię. Upewnij się, że oparcie jest dobrze zamocowane.

3.6.4. Regulacja zagłówka

1. Delikatnie nacisnąć sworzeń blokujący (1) w kierunku zagłówka.
2. Ustawić zagłówek na żądanej wysokości.
3. Puścić sworzeń blokujący.
4. Zagłówek zostanie zablokowany w wybranym położeniu.

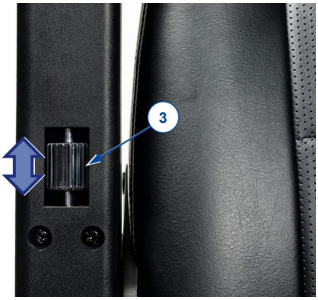


3.6.5. Ustawianie podłokietników

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń

- Nie wkładać palców, sprzączek, odzieży ani biżuterii między odchylany system podłokietnika.



1. Odchylić podłokietnik do tyłu.
2. Obrócić pokrętło (3) w górę/w dół, aż do uzyskania pożądanego kąta nachylenia podłokietnika:
   – Pokrętło obrotowe w pozycji górnej: kąt podparcia ramienia w pozycji poziomej.
   – Pokrętło obrotowe w pozycji dolnej: najwyższy kąt podparcia ramienia.

3.7. Stan akumulatora i ładowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń mienia w wyniku pożaru

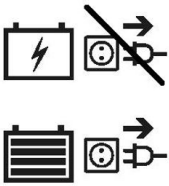
- Używać wyłącznie ładowarki dostarczonej ze skuterem. Stosowanie innej ładowarki może być niebezpieczne (zagrożenie pożarem).
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do ładowania akumulatorów dostarczonych wraz z skuterem, a nie do ładowania innych akumulatorów.
- Nie modyfikować dostarczonych części, takich jak kable, wtyczki lub ładowarka. Nigdy nie otwieraj ani nie modyfikuj akumulatora ani terminali.
- Chronić akumulator i ładowarkę przed ogniem, wysokimi i niskimi temperaturami (patrz rozdział 6.), wilgocią, światłem słonecznym, silnymi uderzeniami (np. upadkiem). NIE WOLNO używać akumulatora, jeśli takie zdarzenia wystąpiły.
- Ładować akumulator przy użyciu ładowarki, w pomieszczeniach, w dobrze wentylowanym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

- Przed ładowaniem akumulatora skutera zapoznać się z instrukcją użytkownika dołączonej ładowarki. Więcej informacji można znaleźć u wyspecjalizowanego sprzedawcy lub w naszej witrynie internetowej http://www.vermeiren.com/

⚠ UWAGA

Ryzyko uszkodzenia

- Proces samorozładowania i prąd spoczynkowy podłączonych odbiorów powoduje powolne rozładowanie się akumulatora. Pełne rozładowanie akumulatora może spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie. Należy pamiętać, aby w odpowiednim czasie ładować akumulator:
  – W przypadku intensywnej eksploatacji (długie odległości, codzienne użytkowanie): Ładować natychmiast po użyciu.
  – W przypadku przeciętnej eksploatacji (krótkie odległości, użytkowanie codziennie lub kilka razy w tygodniu): Ładować, gdy wskaźnik akumulatora pokaże 50% rozładowania.
  – W przypadku eksploatacji okazjonalnej lub przechowywania: Ładować raz na miesiąc.
- Zapoznać się z instrukcjami przechowywania i konserwacji w **§**4. oraz szczegółami technicznymi w **§**6..
- Ładowarkę odłączać dopiero, gdy akumulator będzie całkowicie naładowany, patrz symbole na ładowarce.



- Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej 0°C. Przenieść akumulator w cieplejsze miejsce i rozpocząć ładowanie.
- Terminal ładowarki powinien być czysty, wolny od kurzu i innych zabrudzeń.
- W razie problemów z ładowaniem akumulatora zgodnie z niniejszymi instrukcjami skontaktuj się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
- Instrukcje dotyczące wymiany akumulatora można znaleźć w instrukcji instalacji.

Zaleca się, aby odłączyć ładowarkę od sieci, gdy jest nieużywana. Oszczędza to energię.

Jeśli urządzenia pozostaną podłączone do portu USB podczas ładowania skutera, bateria nigdy nie będzie w pełni naładowana. Dlatego przed rozpoczęciem ładowania skutera należy odłączyć wszystkie urządzenia od portu USB.

Diody świecące (LED) w kolumnie kierowniczej wskazują pozostały stan naładowania akumulatorów. Jeśli ładowarka jest włączona i żadna dioda nie świeci, sprawdzić bezpiecznik. Jeśli nie zapala się czerwona kontrolka LED, ładowarka jest uszkodzona. Skonsultować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

1. Wyłączyć skuter i wyjąć kluczyk.
2. NAJPIERW podłącz ładowarkę do gniazda zasilania 230 V AC. Ładowarkę należy podłączać do gniazdka bezpośrednio, bez przedłużaczy i wyłączników czasowych.
3. Objaśnienia dotyczące wskaźników ładowarki są podane w instrukcji obsługi ładowarki.
4. Jeśli dotyczy, otworzyć pokrywę punktu ładowania na skuterze i podłączyć ładowarkę.
5. Poczekać, aż akumulator się całkowicie naładuje. Więcej informacji zawiera instrukcja ładowarki.
6. Odłączyć ładowarkę.
7. Włączyć skuter i sprawdzić, czy wszystkie kontrolki wskazujące stan akumulatora się świecą.
8. Odłączyć ładowarkę od gniazdka, poczekać, aż ostygnie i schować w bezpiecznym miejscu.

W przypadku wyświetlania na panelu obsługi kodu systemowego "Drive inhibit" (Blokada napędu) po zakończeniu ładowania, sprawdź czy ładowarka jest odłączona. To zabezpieczenie chroni przed ruszeniem, podczas gdy ładowarka jest podłączona do sieci zasilającej.



1. Kluczyk
2. Złącze USB
3. Sieciowa ładowarka akumulatora

3.8. Zabezpieczenie przed przewróceniem

System zapobiegania przewróceniu (1) jest przymocowany do ramy skutera z tyłu. Nie można go zdemontować. System zapobiegania przewróceniu służy bezpieczeństwu użytkownika. Zapobiega przewróceniu się skutera do tyłu w przypadku przejeżdżania przez niewielkie przeszkody, które NIE przekraczają maksymalnej podanej wysokości jak podano w **§**6..



4. Konserwacja

Regularna konserwacja zapewnia utrzymanie pełnej sprawności skutera. Instrukcję konserwacji można znaleźć w witrynie Vermeiren: www.vermeiren.com.

4.1. Czas konserwacji

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Naprawy i wymiana części mogą być przeprowadzane tylko i wyłącznie przez przeszkolone osoby i przy użyciu tylko oryginalnych części zamiennych Vermeiren.

Na ostatniej stronie instrukcji znajduje się formularz dla wyspecjalizowanego sprzedawcy, służący do odnotowywania wszystkich czynności serwisowych.
Częstotliwość serwisowania zależy od częstotliwości i intensywności użytkowania. Skontaktować się z dystrybutorem celem uzgodnienia harmonogramu inspekcji / konserwacji / naprawy.

Przeczytać instrukcje użytkownika dostarczonej ładowarki dotyczące konserwacji.

4.1.1. Przed każdym użyciem

Przejrzeć następujące punkty:

- Wszystkie części: Obecne, nie uszkodzone i nie zużyte.
- Wszystkie części: Wyczyścić, patrz **§ 4.2.2.**.
- Stan akumulatora: naładować akumulator w razie potrzeby, patrz **§3.7.**.
- Stan kół/opon, patrz **§4.2.1.**.

Skontaktować się ze specjalistycznym dystrybutorem pod kątem ewentualnych napraw lub wymiany.

4.1.2. Raz w roku lub częściej

Zlecać kontrolę i serwis skutera wyspecjalizowanemu sprzedawcy raz w roku lub częściej. Minimalna częstotliwość czynności konserwacyjnych zależy od natężenia eksploatacji. Dlatego należy ją uzgodnić z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

4.1.3. W przypadku przechowywania

Upewnić się, że skuter jest przechowywany w suchym miejscu, aby zapobiec wzrostowi pleśni i uszkodzeniu tapicerki. Odłączyć akumulator, aby zapobiec jego uszkodzeniu.

Jeśli skuter jest przechowywany przez dłuższy czas, należy co miesiąc doładowywać akumulator. Więcej informacji: patrz **§3.7.**.

4.2. Instrukcje konserwacji

4.2.1. Koła i opony

ℹ Odpowiednie działanie hamulców jest uzależnione od stanu opon i może się zmieniać ze względu na zużycie i zanieczyszczenie (woda, olej, błoto, ...)

Usuwać z kół druty, włosy, piasek i włókna.

Sprawdzić profil opon. Jeżeli głębokość bieżnika jest mniejsza, niż 1 mm, opony należy wymienić. W tej sprawie należy skontaktować się ze specjalistycznym dystrybutorem.

Napompować każdą pneumatyczną oponę odpowiednim ciśnieniem (patrz informacja odnośnie ciśnienia na oponach).

4.2.2. Czyszczenie

⚠ UWAGA

Ryzyko uszkodzenia przez wilgoć.

- Konsola kierownicza powinna być czysta i chroniona przed wodą i deszczem.
- Do czyszczenia skutera nigdy nie używać strumienia wody z węża ani myjki wysokociśnieniowej.

Wszystkie twarde części skutera wycierać wilgotną (ale nie ociekającą wodą) ściereczką. W razie konieczności używać łagodnego detergentu odpowiedniego do mycia powierzchni lakierowanych i z tworzyw sztucznych.

Tapicerkę można czyścić letnią wodą i łagodnym mydłem. Do czyszczenia nie używać szorstkich środków czyszczących.

Otwory wentylacyjne ładowarki powinny być czyste, wolne od nagromadzonego kurzu. W razie potrzeby zdmuchnąć kurz i oczyścić obudowę ładowarki lekko zwilżoną ściereczką.

4.2.3. Dezynfekcja

⚠ UWAGA

Ryzyko uszkodzenia

- Dezynfekcja może być przeprowadzana tylko przez przeszkolone osoby. Skonsultować się ze specjalistycznym dystrybutorem.

4.3. Oczekiwany okres użytkowania

Przeciętny okres użytkowania skutera to 5 lat. Ten czas może być dłuższy lub krótszy, zależnie od częstotliwości korzystania, warunków jazdy i konserwacji.

4.4. Ponowne użycie

Przed każdym ponownym użyciem skuter należy zdezynfekować, skontrolować i poddać konserwacji zgodnie z instrukcję konserwacji.

4.5. Zakończenie użytkowania

Po zakończeniu użytkowania należy poddać skuter utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Najlepszym sposobem, aby to zrobić, jest demontaż skutera, w celu ułatwienia transportu części nadających się do przetworzenia. Akumulatory zwykle zbiera się oddzielnie.

4.6. Gwarancja

Gwarancja na produkt podlega ogólnym warunkom każdego kraju.

5. Rozwiązywania problemów

Nawet jeśli skuter jest użytkowany prawidłowo, może wystąpić problem techniczny. W takim przypadku skontaktować się z lokalnym wyspecjalizowanym sprzedawcą.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- NIGDY nie podejmować prób samodzielnej naprawy skutera.
- Jeśli dojdzie do usterki konsoli kierowniczej, należy się skontaktować z wyspecjalizowanym sprzedawcą. Podejmie on decyzję, czy konsola wymaga przeprogramowania.

Poniższe symptomy mogą oznaczać poważny problem. Dlatego też w przypadku zauważenia poniższych niezgodności należy zawsze skontaktować się ze specjalistycznym dystrybutorem.

- Dziwne dźwięki;
- Przetarte/uszkodzone wiązki kabli;
- Pęknięte lub połamane złącza;
- Nierównomierne zużycie bieżnika opon;
- Szarpane ruchy;
- Ściąganie skutera na jedną stronę;
- Uszkodzone lub pęknięte zespoły koła.
- Skuter się nie włącza;
- Skuter się włącza, ale nie jedzie do przodu ani do tyłu.

W przypadku możliwego problemu na wyświetlaczu LCD wyświetlany jest kod systemowy, patrz również **§3.2.2.**. Poniższa tabela zawiera zestawienie możliwych kodów systemowych. Niektóre problemy może rozwiązać sam użytkownik. W przypadku wszystkich problemów oznaczonych gwiazdką (*) należy się skontaktować z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Kod	Problem	Znaczenie
1	Niskie napięcie akumulatora	Natychmiast naładować akumulator.
2	* Napięcie silnika	Sprawdzić silnik, jego podłączenie i okablowanie. Należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
3	* Zwarcie silnika	Należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
4	* Hamulce postojowe	Hamulec postojowy nie jest włączony; przestawić dźwignię wolnych kół z położenia "neutralne" na " jazdę".
5	Przeciążenie silnika	Wyłączyć skuter, pozostawić na kilka minut i włączyć ponownie. Wybierać mniej strome trasy.
6	Blokada jazdy	Odłączyć ładowarkę. LUB Zwolnij dźwignię prędkości przed włączeniem skutera.
7	* Potencjometr prędkości	Sprawdzić przepustnicę i potencjometr prędkości, a także wszystkie powiązane połączenia i przewody. Należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
8	* Regulator	Wyłączyć skuter, pozostawić na kilka minut i włączyć ponownie. Sprawdzić silnik, jego podłączenie i okablowanie. Należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
9	* Nie znaleziono hamulca postojowego	Sprawdzić wszystkie podłączenia i okablowanie. Należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
10	Wysoki poziom naładowania akumulatora	Podczas jazdy w dół zbocza, zatrzymać zmniejszyć prędkość. Wybierać mniej strome trasy.
	* Wysoki poziom naładowania akumulatora	Uszkodzony akumulator: należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

6. Parametry techniczne

Dane techniczne zamieszczone poniżej dotyczą tylko tego skutera, przy standardowych ustawieniach i optymalnych warunkach otoczenia. Jeśli zostaną użyte inne akcesoria, wartości w tabeli ulegną zmianie. Zmiany temperatury otoczenia, wilgotności, wzniesienia i spadki terenu, rodzaj podłoża i poziom naładowania akumulatora mogą skrócić zasięg. Podczas użytkowania należy uwzględnić te dane. Wartości będą nieważne, jeśli skuter zostanie zmodyfikowany, uszkodzony lub w dużym stopniu zużyty.

Marka	**Vermeiren**
Grupa produktów	**Skutery, Klasa C**
Typ	**Kuarz**
Opis	**Wymiary**
Maksymalna waga użytkownik	150 kg
Długość całkowita	1505 mm
Łączna szerokość	680 mm
Łączna wysokość	1345 mm - 1395 mm
Wysokość po złożeniu	870 mm
Ciężar całkowity	158 kg
Masa najcięższej części	136 kg
Masy demontowalnych części Siedzisko	 21,3 kg
Zużycie energii *	45 km
Pokonywane wzniesienie	10°
Zdolność pokonywania przeszkód	100 mm
Prędkość maksymalna przy jeździe do przodu	10 km/h 13 km/h (wersja XD) 15 km/h
Maks. droga hamowania przy prędkości maksymalnej	4,5 m
Kąt nachylenia siedziska	6°
Głębokość użytkowa siedziska	480 mm
Szerokość użytkowa siedziska	525 mm
Kąt oparcia	Maks. 115°
Wysokość oparcia	550 mm
Odległość od siedzenia do podpórki pod stopy	480 mm - 530 mm

Marka	Vermeiren
Grupa produktów	**Skutery, Klasa C**
Typ	**Kuarz**
Opis	**Wymiary**
Odległość od podłoża do siedziska	680 mm - 730 mm
Wysokość podnóżka	200 mm
Odległość od podłokietnika do siedziska	205 mm
Minimalna średnica skrętu	3400 mm
Szerokość cofania	2300 mm
Prześwit	100 mm
Średnica koła	350 x 70 mm
Ciśnienie w oponach **	(Maksymalnie 3,5 bara)
Min. akumulator	80 Ah (C20), 12V DC, szczelny, typu AGM, Bezobsługowy
Silniki napędowe	Nom. 750 W, hamulce elektromagnetyczne
Bezpiecznik topikowy	10 A 120 A
Ładowarka akumulatora	8 A (zewnętrzna)
Poziom hałasu	
Klasa ochrony	IPX4
Próby wytrzymałości wg	ISO 7176-8
Testy systemu zasilania i sterowania zgodnie z	ISO 7176-14
Zapalność obicia wg	EN 1021-2:2006
Zgodność z EMC	ISO 7176-21
Temperatura przechowywania	+5°C - +41°C
Temperatura użytkowania	-10°C - +40°C
Wilgotność powietrza do przechowywania i użytkowania	30% - 70%

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian parametrów technicznych.
Tolerancja pomiarów +- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°
*** Teoretyczny zasięg jazdy będzie krótszy, jeśli skutera używa się często na zboczach, nierównym terenie i przejeżdża się przez krawężniki.**
**** Ponieważ można stosować różne opony, należy pamiętać o prawidłowym ciśnieniu roboczym używanych opon. W kwestii innych średnic opon skontaktować się ze sprzedawcą.**

Obsah

Předmluva **261**

1. Tento výrobek **263**

1.1. Doplňky 264

2. Před použitím **264**

2.1. Určené použití a indikace 264
2.2. Bezpečnostní pokyny a příslušná rizika 265
2.3. Symboly na skútru 266
2.4. Přeprava 267
2.5. První použití a skladování 268

3. Použití skútru **269**

3.1. První jízda 269
3.2. Obsluha skútru 270
3.3. Nasednutí a vysednutí 278
3.4. Brzdy a páčka volnoběhu 278
3.5. Spínač baterie 279
3.6. Úpravy komfortu 280
3.7. Stav a nabíjení baterie 284
3.8. Prevence převrácení 286

4. Údržba **287**

4.1. Body údržby 287
4.2. Pokyny pro údržbu 288
4.3. Očekávaná životnost 289
4.4. Znovupoužití výrobku 290
4.5. Konec používání 290
4.6. Záruka 290

5. Řešení problémů **290**

6. Technické údaje **292**

Předmluva

Blahopřejeme! Nyní jste vlastníkem skútru Vermeiren!

Tento skútr byl vyroben výbornými pracovníky s kvalifikací. Navíc byl navržen a vyroben podle vysokých standardů kvality, nad nimiž dohlíží společnost Vermeiren.

Děkujeme za vaši důvěru ve výrobky společnosti Vermeiren. Tento návod slouží k tomu, aby vám pomáhal s použitím tohoto skútru a jeho provozních možností. Řádně si jej přečtěte; pomůže vám seznámit se s provozem, schopnostmi a omezeními tohoto výrobku.

Máte-li po přečtení tohoto návodu nějaké dotazy, obraťte se bez obav na svého odborného prodejce. Rád vám pomůže.

Důležitá poznámka

Aby byla zajištěna vaše bezpečnost a prodloužena životnost tohoto výrobku, věnujte mu řádnou péči a nechávejte jej pravidelně kontrolovat a opravovat.

Tento návod obsahuje nejnovější verzi produktu. Společnost Vermeiren má právo provádět změny tohoto typu výrobku, aniž by byla povinna upravit nebo nahradit podobné výrobky, které již byly dodány.

Obrázky výrobku slouží pouze k upřesnění pokynů v tomto návodu. Detaily výrobku na obrázcích se mohou od daného výrobku lišit.

Dostupné informace

Nejnovější verzi informací z tohoto návodu vždy naleznete na našich webových stránkách http://www.vermeiren.com/. Tyto webové stránky pravidelně navštěvujte pro případné aktualizace.

Osoby se zrakovým postižením si mohou stáhnout elektronickou verzi tohoto návodu, kterou jim může přečíst softwarová aplikace text-to-speech.

	Návod k obsluze Pro uživatele a odborného prodejce
	Návod k použití nabíječky baterií Pro uživatele a odborného prodejce
	Servisní příručka pro skútry Pro odborného prodejce
	Prohlášení o shodě (ES)

1. Tento výrobek



1. Opěrka hlavy
2. Zádová opěrka
3. Loketní opěrka
4. Sedadlo
5. Zadní kola
6. Nožní deska
7. Přední kola
8. Přední světlo
9. Směrová světla
10. Zpětné zrcátko

11. Páka rychlosti
12. Madla
13. Páka volnoběhu
14. Zadní světlo
15. Prevence převrácení
16. Identifikační štítek

1.1. Doplňky

Informace o doplňcích můžete získat od specializovaného prodejce. Velmi rád vám poradí.

2. Před použitím

2.1. Určené použití a indikace

- Tento výrobek je zdravotnický zařízení.
- Indikace a kontraindikace: Skútr ovládá sám uživatel. Je určen k přepravě starších osob a osob se sníženými schopnostmi chůze. Tento skútr NESMÍTE použít, pokud trpíte tělesnými nebo duševními poruchami, které by mohly vás či jiné osoby ohrozit při jízdě na skútru, jako je zrakové postižení, duševní porucha nebo ztráta funkce v obou pažích. Z tohoto důvodu se nejprve obraťte na lékaře a zajistěte, aby byl odborný prodejce informován o jeho posudku.
- Tento skútr je klasifikován jako výrobek třídy C a je vhodný pro venkovní použití.
- Tento skútr je konstruován a vyroben výhradně k přepravě jedné (1) osoby s max. hmotností 150kg. Není určen k přepravě zboží nebo předmětů ani pro jakékoli jiné účely, než je dříve popsaná přeprava.
- Používejte pouze příslušenství a náhradní díly schválené společností Vermeiren.
- Seznamte se se všemi technickými informacemi a omezení tohoto skútru, které jsou uvedeny v kapitole 6..

- Záruka na tento výrobek je založena na běžném použití a údržbě, jak je to popsáno v tomto návodu. V případě poškození výrobku způsobeného nesprávným použitím či absencí údržby tato záruka zanikne.

2.2. Bezpečnostní pokyny a příslušná rizika

⚠ POZOR

Riziko zranění anebo poškození

- Pozorně se přečtěte pokyny v tomto návodu a postupujte podle nich. Jinak může dojít k vašemu zranění nebo k poškození skútru.

Při použití mějte na paměti následující obecná upozornění:

- Tento skútr nepoužívejte, jste-li pod vlivem alkoholu, léků či jiných látek, které by mohly ovlivnit vaše schopnosti řízení.
- Mějte na paměti, že některé části skútru mohou být velmi teplé či studené vlivem okolní teploty, slunečního záření, topných těles nebo kvůli pohonu motoru během jízdy. Při dotýkání buďte opatrní. Při chladném počasí používejte ochranný oděv. Po jízdě vyčkejte, dokud se skútr/motor neochladí.
- Před zapnutím skútru si uvědomte prostředí/situaci, ve které se právě nacházíte. Podle toho upravte rychlost, než vyjedete. Při jízdě v interiéru doporučujeme použít nastavení nejnižší rychlosti. Při jízdě venku můžete nastavit pohyb na vhodnou rychlost, která pro vás bude pohodlná a bezpečná.
- Mějte VŽDY na paměti, že se tento skútr může náhle zastavit kvůli vybité baterii nebo ochraně, která zabrání jeho dalšímu poškození. Zkontrolujte také možné příčiny uvedené v **§** 5..
- Tento skútr byl testován na elektromagnetickou kompatibilitu a vyhovuje danému standardu. Nicméně jízdní výkon tohoto skútru mohou negativně ovlivnit zdroje elektromagnetických polí, jako jsou pole mobilních telefonů, elektrických generátorů a zdrojů o vysokém výkonu. Elektroniku skútru však mohou narušovat i další elektronická zařízení, jako jsou poplašné systémy v obchodech a automatické dveře. Proto doporučujeme tento skútr pravidelně kontrolovat na poškození a opotřebení, která mohou toto rušení zvýšit (viz také kapitola 4.).

- Jezděte pouze na povrchu, kde se mohou dotýkat země všechna čtyři kola, a kde je dostatečný kontakt pro bezpečnou jízdu skútru.
- Zajistěte, aby během použití nedošlo k zachycení rukou, oděvů, pásků, přezek či šperků v kolech nebo jiných pohyblivých součástech.

Jakýkoli závažný incident [MDR (EU) 2017/745 §2 (65)], k němuž došlo ve spojitosti s tímto zařízením, musí být oznámen jeho výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém je uživatel anebo pacient etablován.

2.3. Symboly na skútru

	Typové označení
	Katalogové číslo
	Sériové číslo
	Zdravotnické zařízení
	Výrobce
	Datum výroby
	Prohlášení o shodě
	Pozor: důležité informace
	Doporučení prostudovat příručku
	Nebezpečí skřípnutí
	Pouze domácí použití

	Max. hmotnost uživatele v kg
	Max. bezpečný sklon ve ° (stupních).
	Není určeno pro použití jako sedadlo v motorovém vozidle
	Max. rychlost
	Maximální váha obsahu tašky
	Pouze pro elektrická zařízení: Nepatří do komunálního odpadu! Určeno k recyklaci.

2.4. Přeprava

2.4.1. Přemístění skútru

Nejlepším způsobem přesunu skútru je využít neutrální režim, viz odst. **3.4.**. Přepněte skútr na neutrál a přesuňte jej na požadované místo.

Není-li tento způsob možný, lze skútr přemístit následujícím postupem:

1. Vypněte skútr.
2. Odeberte vyjímatelné části a doplňky.
3. Uložte odebrané části na bezpečné místo.
4. Přeneste rám a jednotku řízení pomocí 2 či 3 osob na požadované místo. Uchopte rám za šasi nebo součásti upevněné k rámu, nikoli nárazníky či plastové díly.

2.4.2. Přeprava vozidlem jako zavazadlo

⚠ VAROVÁNÍ

Riziko zranění a poškození

- Tento skútr NIKDY nepoužívejte jako sedadlo ve vozidle.
- Před přepravou odeberte všechny volné části.
- Během přepravy nesmí být pod skútrem, na stupačce ani na sedadle žádné osoby či předměty.
- Zajistěte řádné upevnění skútru, aby nemohlo dojít ke zranění cestujících při nehodě či náhlém brzdění.
- Nedávejte prsty mezi komponenty skútru.

Nejlepší způsob, jak skútr dopravit do vozidla, je najet s ním do vozidla pomocí rampy. Nemáte-li se skútrem zkušenosti s jízdou po nakloněné rovině, můžete na něm také zařadit neutrál a po rampě jej zatlačit do vozidla.

Pokud se do vozidla nevejde skútr vcelku, je také možné jej přepravit následujícím postupem:

1. Před přepravou odeberte všechny oddělitelné části (sedadlo apod.).
2. Uložte odebrané části na bezpečné místo.
3. Je-li to možné, pro úsporu váhy vyjměte baterie / bateriové boxy.
4. Sklopte jednotku řízení dolů pomocí nastavení úhlu.
5. Umístěte skútr do vozidla pomocí 2 až 3 osob.
6. Upevněte rám skútru bezpečně k vozidlu.

2.5. První použití a skladování

⚠ POZOR

Riziko poškození baterie

- Baterii nikdy úplně nevybíjejte.
- Nepřerušujte nabíjecí cyklus; nabíječku odpojujte od baterie, jen když je baterie zcela nabitá.
- Dbejte na to, aby byl skútr uložen v suchém prostředí, aby na ní nemohly začít růst plísně a nedošlo k poškození čalounění, viz taktéž kapitola 6.. V případě potřeby jej zakryjte ochrannou plachtou.

- Přečtěte si návod ke skladování a údržbě v odst. 4. a technické údaje v odst. 6..

Před použitím skútru ověřte, že je baterie plně nabitá – zeptejte se svého prodejce, zdali to již bylo provedeno či nikoliv. Nabíjení provádějte podle pokynů k nabíjení v odst. **3.7.**.

Pokud byl obal vašeho výrobku při dodání poškozen, (neúmyslně) otevřen nebo ovlivněn okolními podmínkami (vlhkost, teplo,...), zkontrolujte, že nedošlok poškození žádné části výrobku. V případě pochybností se obraťte na svého specializovaného prodejce.

3. Použití skútru

⚠ VAROVÁNÍ

Riziko zranění

- Nejprve si přečtěte předchozí kapitoly a seznamte se se zamýšleným použitím. Skútr NIKDY nepoužívejte, dokud si nepřečtete a plně neporozumíte všem pokynům.
- V případě pochybností či dotazů bez obav požádejte svého místního odborného prodejce, poskytovatele péče nebo technického poradce, aby vám pomohl.

3.1. První jízda

⚠ POZOR

Riziko zranění či poškození

- Před nasednutím či sesednutím ověřte, že je tento skútr vypnutý (VYP).
- Před zahájením jízdy vždy odpojte nabíječku baterií od skútru.

ⓘ Zajistěte, abyste se seznámili s provozem tohoto skútru před jeho použitím na přeplněných a možná i nebezpečných místech. Nejprve se cvičně projeďte na volném prostranství s malým počtem osob a požádejte někoho o doprovod.

1. Zajistěte, aby:
   – byl skútr na rovném povrchu a všechna kola se dotýkala země;
   – byla plně nabitá baterie, viz **§ 3.7.**;
   – byl spřažen motor, viz **§ 3.4.**;
   – měly pneumatiky správný tlak v pneumatikách (je-li to relevantní), viz odst. **4.2.1.**;
   – byla vaše poloha vsedě správná;
   – jsou všechny části, které se nastavují, pevně zajištěny, viz odst. **3.6.**.
2. Zapněte skútr, viz odst. **3.2.**.
3. Nastavte rychlost na nejnižší hodnotu, viz odst. **3.2.**.
4. Uchopte oběma rukama řídítka na tyči řízení.
5. Mírným stisknutím pravé ovládací páky se rozjedete vpřed. Pomocí levé ovládací páky se rozjedete vzad. Chcete-li zastavit, páku uvolněte. Několikrát to zopakujte.
6. Získáte-li větší jistotu, vyzkoušejte si řízení s vyšší rychlostí.
7. Nyní zkoušejte zatáčet, směrem vpřed a směrem vzad. Několikrát to zopakujte.
8. Zajistěte, aby zůstal skútr po ukončení jízdy stabilně stát.
9. Vyjmutím klíčku vypněte skútr, aby nedošlo k jeho odcizení.

3.2. Obsluha skútru

⚠ VAROVÁNÍ

Riziko zranění či poškození

- NEJEZDĚTE na svazích, přes překážky, schody nebo obrubníky větší, než je předepsáno v odst. 6..
- Berte v potaz místní dopravní předpisy; v dané zemi se mohou lišit. To se týká jízdy na chodnících, nezpevněných cestách či dlážděných vozovkách.
- Nastavení rychlosti neprovádějte za jízdy.
- Berte v potaz povětrnostní podmínky. Nejezděte ve vlhkém počasí, v extrémním teple, na sněhu, černém ledu, při teplotách pod nulou; viz technické údaje v kapitole 6..
- Abyste se nepřevrátili, musíte jezdit v zatáčkách s velkým poloměrem otáčení. Nepřejíždějte rohy chodníků a nejezděte ostře v zatáčkách. V úzkém průjezdu se snažte řídit rovně, abyste v něm neuvízli.

- Nenaklánějte se příliš daleko do levé/pravé/přední/zadní části skútru, abyste se nepřevrátili. Při jízdě na svahu a přes překážky dbejte zvýšené opatrnosti.
- Mějte na paměti další účastníky silničního provozu, pro něž může být tento skútr překážkou. Dbejte zvýšené opatrnosti při zatáčení, couvání nebo jízdě zpět. Nejste-li seznámeni s jízdou zpět, nejprve si to procvičte na volném prostranství. Před ostrým zatočením ukažte směr, kam hodláte jet.
- Při jízdě v interiéru použijte pouze nejnižší nastavení rychlosti.
- Za jízdy skútr nevypínejte, protože by došlo k nouzovému zastavení a možnému riziku nehody anebo zranění.
- Vždy mějte na zřeteli brzdnou dráhu. Nezapomeňte, že brzdná dráha závisí na rychlosti, povrchu, povětrnostních podmínkách, sklonu povrchu a hmotnosti uživatele.
- Dávejte pozor, zda na silnici nejsou díry nebo spáry, které by mohly způsobit skřípnutí kol.

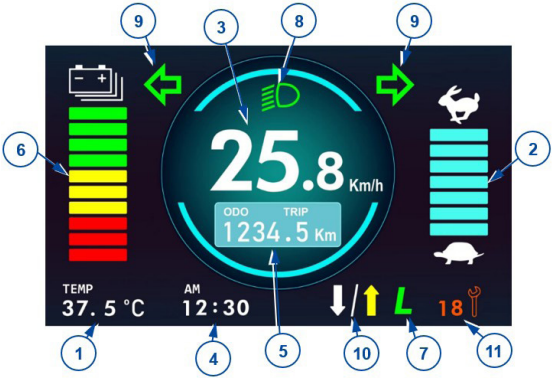
3.2.1. Ovládací panel

- Zapněte skútr otočením klíčku.
- LCD obrazovka (1) se rozsvítí a ukáže aktuální úroveň napětí baterií.
- Stisknutím regulace rychlosti (2, 3, 4) zvolte požadovanou rychlost jízdy.
  - Stisknutím tlačítka (4) vyberte mezi nastavením vysoké/nízké rychlosti.
  - Stisknutím tlačítka (2) snížíte rychlost ve vybraném nastavení.
  - Stisknutím tlačítka (3) regulaci rychlosti zvýšíte.
- Chcete-li zatroubit, stiskněte tlačítko klaksonu (5).
- Chcete-li zapnout přední a zadní světla, stiskněte tlačítko světel (7).
- Pro zapnutí nouzových blikajících světel stiskněte tlačítko (10).
- Chcete-li zapnout směrová světla, stiskněte tlačítko (9) (pravé směrové světlo) či (8) (levé směrové světlo). Při zapnutí směrového světlo generuje bzučák zvukový signál.
- Chcete-li přepnout funkci rychlostních pák, stiskněte tlačítko (12) na 3 sekundy. Nyní můžete jet vpřed levou pákou a vzad pravou pákou. Pro opětovné přepnutí stiskněte tlačítko (12) na 3 sekundy.
- Stisknutím tlačítka MODE (11) přepínáte mezi celkovým počtem ujetých kilometrů nebo aktuální vzdáleností jízdy.



1. Indikátor stavu baterie / displej LCD
2. Regulace rychlosti (pomalu)
3. Regulace rychlosti (rychle)
4. Přepínač rychlosti
5. Tlačítko houkačky
6. Tlačítko SET
7. Světla (přední a zadní)
8. Ukazatel změny směru doleva
9. Ukazatel změny směru doprava
10. Nouzová světla
11. Tlačítko MODE
12. Tlačítko přepínání rychlostní páky

3.2.2. Displej LCD



1. Indikace teploty
2. Graf rychlosti
3. Indikace rychlosti
4. Indikace času
5. Indikace nájezdu či vzdálenosti
6. Indikátor baterie
7. Režim rychlosti H (rychle) / S (pomalu)
8. Zapnutá světla
9. Směrové světlo vlevo/vpravo, nouzová světla
10. Páka rychlosti přepnuta
11. Systémový kód
12. Nabíjení

Nastavení času je spojeno s bateriovým systémem – jakmile vyměníte či zapojíte nové baterie, musíte nastavení času resetovat.

Systém disponuje pamětí nájezdu pro jízdní vzdálenost. Po výměně baterií nemusíte resetovat hodnotu nájezdu.

3.2.2.1. Zpětná kamera (volitelně)

Pokud je skútr vybavený zpětnou kamerou, jakmile se rozjedete směrem dozadu, LCD displej se automaticky přepne na pohled dozadu.

3.2.3. Technické ochrany

Aby nedocházelo k nežádoucímu vybíjení baterie, je skútr vybaven funkcí automatického vypnutí napájení. Je-li skútr zapnut a ponechán bez obsluhy, bude po době deseti minut jeho nečinnosti automaticky vypnut. Pokud k tomu dojde, stačí skútr vypnout a znovu zapnout.

3.2.4. Nastavení

1. Stisknutím tlačítka SET (**§3.2.1.**, 6) na 3 sekundy otevřete nabídku nastavení.
2. Krátkým stisknutím tlačítka SET vyberte v nabídce nastavení položku, kterou chcete změnit.
3. Jednotlivé položky můžete upravit pomocí šipek (**§3.2.1.**, 8 nebo 9).



Za změny v softwaru je odpovědná společnost Vermeiren. V případě dotazů či aktualizací se obraťte na odborného prodejce či společnost Vermeiren.

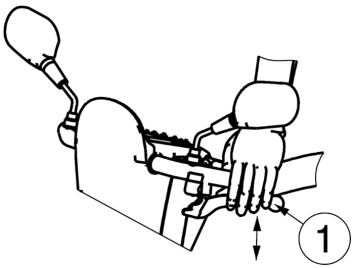
3.2.5. Ovládání brzd

3.2.5.1. Použití elektromagnetických brzd:

1. Pusťte páku rychlosti. Tím se zaktivuje elektromagnetická brzda v motoru a skútr se zastaví.

3.2.5.2. Použití ručních brzd (volitelné) – nouzová brzda:

1. Stiskněte brzdovou páku (1) směrem k rukojeti.
2. Uvolněte brzdovou páčku (1).



3.2.5.3. Použití ručních brzd (volitelné) – parkovací brzda:

1. Stiskněte brzdovou páku (1) směrem k rukojeti a zaaretujte ji tlačítkem.
2. Tlačítko uvolníte opětovným stisknutím brzdové páky.

Sílu ruční brzdy lze seřídit pomocí napínače brzdového kabelu.

3.2.6. Jízda

⚠ POZOR

Riziko zranění

- Nepoužívejte obě strany rychlostní páky současně. Mohlo by to znemožnit ovládání tohoto skútru.

Posuňte rychlostní páku v potřebném směru:

- AKCE STISKNUTÍ PRAVOU RUKOU = POHYB DOPŘEDU
- AKCE STISKNUTÍ LEVOU RUKOU = POHYB DOZADU

Silnějším stisknutím páky se zvýší rychlost ve vybraném nastavení rychlosti. Nastavení vyšší rychlosti používejte až po získání jistoty, že skútr umíte jednoduše ovládat a řídit.

Po zapnutí skútru musíte počkat 3 sekundy, než stisknete páku rychlosti. Jinak se rozezní klakson jako výstraha a skútr nebude pojízdný. V tomto případě skútr vypněte a pak jej znovu zapněte.

3.2.7. Brzdění

Pro brzdění pusťte páku rychlosti. Tím se páka vrátí do nulové polohy a skútr zpomaluje, dokud se plynule nezastaví. Zkoušejte pouštění páky a brzdění, až si na to u skútru zvyknete. Musíte být schopni odhadnout, jak bude tento skútr při jízdě nebo brzdění reagovat.

3.2.8. Jízda okolo rohů a v zatáčkách

⚠ POZOR

Riziko zranění

- Před jízdou okolo rohu či do zatáčky snižte rychlost.
- Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost od zdí, rohů a překážek.
- Nejezděte se skútrem do „esíčka“, ani s ním nezatáčejte chaoticky.

Při jízdě okolo rohu či v zatáčce používejte obě ruce k otáčení rukojetí v požadovaném směru. Je velmi důležité zajistit, aby při jízdě okolo rohu či v zatáčce existoval dostatek místa pro průjezd. K úzkému průjezdu je nejlepší si najet ve velkém oblouku, abyste mohli vjet do jeho nejužší části co možná nejpříměji zepředu. Nezapomínejte, že zadní část skútru bude ve většině případů širší než ta přední.

3.2.9. Pohyb dozadu

Rychlost pohybu dozadu je snížena automaticky oproti rychlosti při jízdě dopředu. Při jízdě dozadu také doporučujeme používat nastavení nejnižší rychlosti.

Nezapomínejte na to, že zatáčení při jízdě dozadu má opačný směr než při jízdě dopředu a že tento skútr zatočí přímo v požadovaném směru.

3.2.10. Jízda na svahu

⚠ POZOR

Riziko zranění či poškození

- Skútr na svahu nikdy neuvádějte do volnoběžného režimu. Skútr by se mohl sám rozjet a způsobit zranění vám nebo okolním osobám.
- Při jízdě na svahu nezatáčejte, protože hmotnost skútru by mohla způsobit převrácení.
- Během jízdy dolů ze svahu dbejte na to, aby se všechna čtyři kola dotýkala země.
- Na svahu nikdy nejezděte vzad.

3.2.10.1.Jízda nahoru:

1. Do svahu jeďte vyšší rychlostí přímo nahoru a trochu se nakloňte dopředu. Při jízdě příliš pomalu či pod úhlem existuje riziko převrácení nebo spadnutí.

3.2.10.2.Jízda dolů:

1. Ze svahu jeďte nižší rychlostí přímo dolů (směrem vpřed nebo vzad). Při jízdě příliš rychle či pod úhlem existuje riziko převrácení nebo spadnutí.
2. Při jízdě dolů vpřed se trochu nakloňte dozadu; při jízdě dolů vzad se trochu nakloňte dopředu.

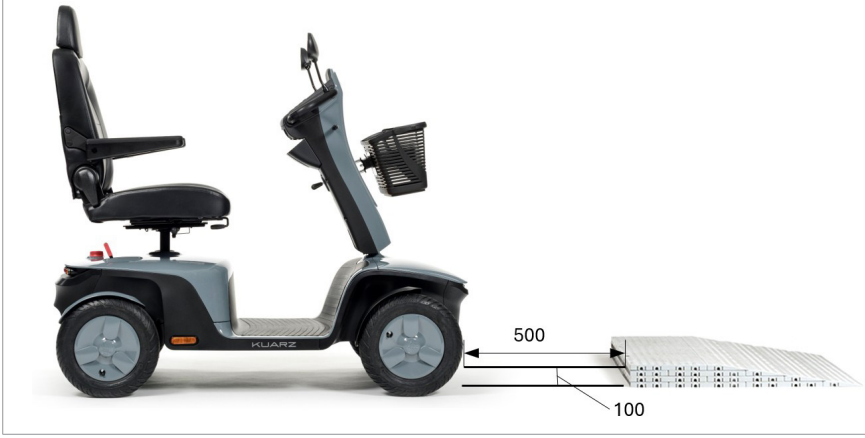
3.2.11. Řešení překážek

⚠ POZOR

Riziko zranění

- Tento skútr nepoužívejte na eskalátoru.
- K obrubníku přijíždějte zepředu.
- Při jízdě nahoru či dolů ověřte, že se všechna kola dotýkají země.

Skútr dokáže přejet přes schod o max. výšce 100 mm. K přejetí tohoto schodu se rozjeďte 500 mm.



3.3. Nasednutí a vysednutí

1. Zaparkujte skútr co nejblíže k místu, kde chcete nasednout či vysednout.
2. Ověřte, že je skútr vypnutý.
3. Zvedněte loketní opěrku na straně, kde chcete nasednout či vysednout.
4. Otočte sedadlo, aby bylo čelem k vám (viz. odst. **3.6.2.**).
5. Nasedněte na sedadlo skútru nebo z něj vysedněte.

3.3.1. Správná poloha

Pro komfortní používání skútru uvádíme několik doporučení:

1. Sedněte si na sedadlo a dolní část zad opřete o opěradlo.
2. Ověřte, že máte stehenní části nohou vodorovně a chodidla v pohodlné poloze. V případě potřeby je seřiďte.

3.4. Brzdy a páčka volnoběhu

⚠ POZOR

Riziko zranění či poškození

- Páku volnoběhu obsluhujte pouze v případě, že je skútr vypnutý!
- Máte-li zhoršenou pohyblivost, musí páku volnoběhu obsluhovat asistent. NIKDY ji neobsluhujte z polohy vsedě.

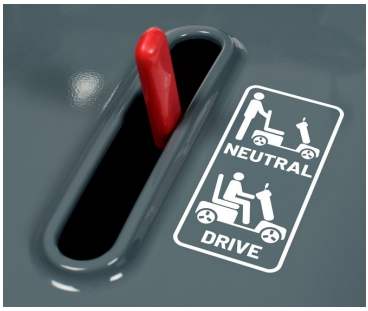
Skútr disponuje volnoběžným zařízením, které je dostupné a ovladatelné s pomocí asistenta či uživatele, jenž nesedí na skútru. Neutrál byste měli používat pouze pro přepravu skútru nebo jeho výjezd z nebezpečné zóny.

3.4.1. Jízda

1. Když je skútr vypnutý, přesuňte páku volnoběhu do polohy „jízda“.
2. Zapněte skútr.
3. Nyní je možná elektronicky řízená jízda.

3.4.2. Neutrál

1. Vypněte skútr.
2. Přesuňte páku volnoběhu do polohy „neutrál“.
3. Nyní lze skútr tlačit bez elektronického pohonu.

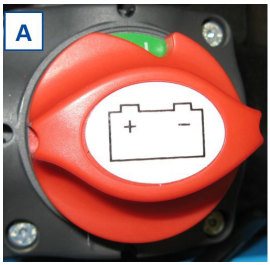


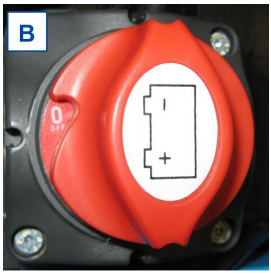
3.5. Spínač baterie

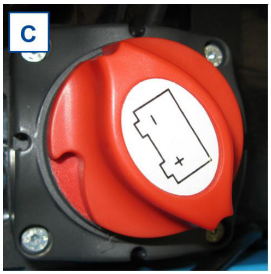
Váš skútr je vybaven spínačem baterie pro přerušení okruhu mezi elektrickým modulem a bateriemi. Toto odpojení se používá z bezpečnostních důvodů při přepravě, údržbě a opravách. Abyste zabránili pohybu skútru ve vaší nepřítomnosti, je rovněž možné odstranit knoflík spínače baterie.

Otočte červeným spínačem baterie

- doprava na „I“ a připojte baterii k elektrickému modulu [A],
- doleva na „0“ pro odpojení baterie [B],
- doleva kolem „0“ do jeho koncové polohy [C] a vyjměte knoflík ze spínače.







3.6. Úpravy komfortu

⚠ POZOR

Riziko zranění či poškození

- Za jízdy nikdy neprovádějte žádná seřízení.
- Povolená seřízení mohou změnit stabilitu skútru (náklon dozadu či do stran).

3.6.1. Seřízení úhlu jednotky řízení

⚠ POZOR

Riziko zranění

- Před seřízením úhlu jednotky řízení skútr vždy vypněte.
- Neopírejte se celým tělem o jednotku řízení.

	Jednotku řízení lze seřídit na celou řadu úhlů (souvisle), aby vyhovovala každému řidiči. 1. Stiskněte páku dolů. 2. Nastavte jednotku řízení do požadované polohy. 3. Uvolněte páku.

3.6.2. Nastavení sedadla

⚠ POZOR

Riziko zranění

- Ověřte, že je sedadlo řádně zaaretováno.



3.6.2.1. Vyjmutí sedadla

1. Vytáhněte páčku sedadla dopředu.
2. Sedadlo trochu natočte a zvednutím jej vyjměte ze seřizovací tyče.
3. Uvolněte páku sedadla.

3.6.2.2. Seřízení a zajištění sedadla na místě

1. Vytáhněte páčku sedadla dopředu.
2. Položte sedadlo na seřizovací tyč a zároveň držte páku sedadla stisknutou.
3. Uvolněte páku sedadla.

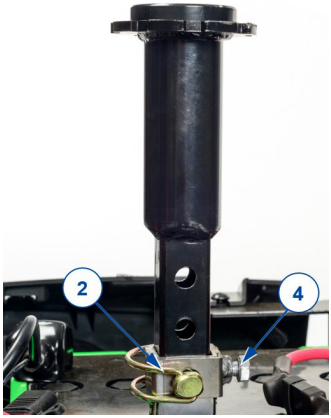
3.6.2.3. Otáčení sedadla

1. Vytáhněte páčku sedadla dopředu.
2. Otočte sedadlo požadovaným směrem.
3. Uvolněte páku sedadla. Sedadlo se zastaví vždy po 90°.



3.6.2.4. Nastavení hloubky

1. Vytáhněte páku nastavení hloubky sedadla nahoru.
2. Posuňte sedadlo na kolejnicích hloubky sedadla dopředu či dozadu.
3. Chcete-li sedadlo zaaretovat na místě, uvolněte páku, jakmile je sedadlo v požadované poloze.
4. Sedadlem trochu otočte, až se zaaretuje na místě.



3.6.2.5. Výška sedadla

1. Odstraňte sedadlo.
2. Kvůli lepšímu přístupu lze také odstranit plastový kryt rámu.
3. Vytáhněte aretační kolík (2) a uvolněte šroub (4).
4. Zvedněte/snižte podpěru sedadla do požadované výšky.
5. Vraťte aretační kolík zpět na místo a utáhněte šroub.
6. Nasaďte sedadlo.

3.6.3. Nastavení opěradla



1. Systém sedadla
2. Páka náklonu

1. Vytažením a podržením páčky uvolněte zajišťovací mechanismus opěradla.
2. Nastavte opěradlo do požadované polohy nebo jej sklopte dolů na sedadlo pro přepravu.
3. Uvolněte páčku. Ujistěte se, že je opěradlo dobře upevněno.

3.6.4. Seřízení opěrky hlavy

1. Jemně stiskněte aretační kolík (1) směrem k opěrce hlavy.
2. Posuňte opěrku hlavy do požadované výšky.
3. Pusťte aretační kolík (1).
4. Opěrka hlavy se na daném místě slyšitelně zaaretuje.

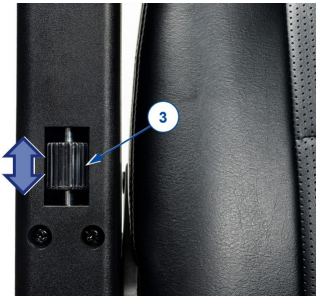


3.6.5. Nastavení loketních opěrek

⚠ POZOR

Riziko zranění

- Zajistěte, aby se vaše prsty, přezky, šaty či šperky neocitly v rozsahu výkyvného systému područky.



1. Složte područku dozadu.
2. Otáčejte ovladačem (3) nahoru/dolů, dokud nedosáhnete požadovaného úhlu opěrky:
   – Vytočení ovladače zcela nahoru: opěrka je vodorovně.
   – Stočení ovladače zcela dolů: nejvyšší úhel opěrky.

3.7. Stav a nabíjení baterie

⚠ VAROVÁNÍ

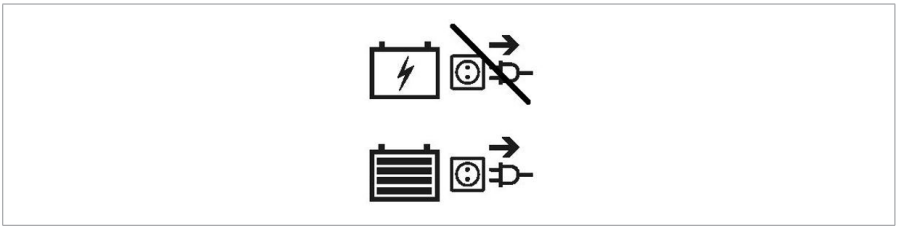
Riziko zranění a poškození kvůli požáru

- Používejte pouze nabíječku baterií dodanou se skútrem. Použití jakékoli jiné nabíječky může být nebezpečné (riziko požáru).
- Nabíječka baterií je určena pouze k nabíjení baterií dodaných se skútrem, nikoli k nabíjení jakýchkoli jiných baterií.
- Neupravujte žádné dodané díly, jako jsou kabely, zástrčky a nabíječka baterií. Nikdy neotevírejte ani neměňte baterii ani přípojky.
- Chraňte baterii a nabíječku baterií před plameny, vysokými a nízkými teplotami (viz kapitola 6.), vlhkostí, slunečním zářením a silnými otřesy (např. při upuštění). Pokud již k tomu došlo, baterii NEPOUŽÍVEJTE.
- Baterii nabíjejte pomocí nabíječky baterií v dobře větrané místnosti mimo dosah dětí.
- Před nabíjením baterie skútru si nejprve přečtěte návod k obsluze příslušné nabíječky baterií. Pro další informace se obraťte na svého odborného prodejce nebo viz naše webové stránky http://www.vermeiren.com/

⚠ POZOR

Riziko poškození

- Kapacita baterie se pomalu snižuje samovybíjením baterie a klidovým proudem připojených uživatelů. Je-li baterie zcela vybita, může dojít k jejímu nevratnému poškození. Proto zajistěte, aby byla baterie včas nabita:
  - Při intenzivním použití (dlouhé vzdálenosti, denně): Nabijte ji ihned po použití.
  - Při průměrném použití (krátké vzdálenosti, denně či několikrát týdně): Nabijte ji, když indikátor baterie ukazuje 50% kapacitu.
  - Při občasném použití či skladování: Nabijte ji jednou měsíčně.
- Přečtěte si návod ke skladování a údržbě v odst. 4. a technické údaje v odst. 6..
- Nabíječku baterií odpojte pouze v případě, že je baterie zcela nabita, viz následující symboly na nabíječce.



- Baterie nenabíjejte při teplotě nižší než 0°C. Dejte baterii na teplejší místo a pak zahajte nabíjení.
- Přípojku pro nabíječku baterií chraňte před prachem a jinými nečistotami.
- V případě jakýchkoli problémů, když nelze baterii nabíjet podle následujících pokynů, se obraťte na svého odborného prodejce.
- Pokyny k výměně baterií naleznete v návodu k instalaci.

Není-li nabíječka baterií používána, doporučujeme ji odpojit od el. sítě. Tím nedojde ke zbytečné spotřebě energie.

Pokud zůstanou zařízení během nabíjení skútru připojena k USB portu, baterie se nikdy plně nenabije. Před nabíjením skútru proto odpojte všechna zařízení z USB portu.

Světlo vyzařující diody LED na jednotce řízení ukazují zbývající kapacitu baterií ve skútru. Je-li zapnuta nabíječka baterie a nesvítí žádná dioda LED, zkontrolujte pojistku. Nesvítí-li červená dioda LED, je vadná nabíječka – obraťte se na odborného prodejce.

1. Vypněte skútr vyjmutím klíčku z panelu.
2. NEJPRVE zapojte nabíječku baterie do el. zásuvky 220 V~. Nabíječku baterií zapojte přímo (bez prodlužovacího kabelu) do el. zásuvky (bez časového spínače).
3. Vysvětlení indikátorů na nabíječce viz návod k obsluze nabíječky baterií.
4. Otevřete kryt nabíjecího konektoru na skútru a připojte nabíječku.
5. Počkejte, až se baterie zcela nabije. Další informace naleznete v návodu k nabíječce baterií.
6. Odpojte nabíječku baterie.

7. Zapněte skútr a ověřte, zda svítí všechna světla indikátoru stavu baterie.
8. Vytáhněte nabíječku baterií ze zásuvky, nechte ji vychladnout a uložte ji na bezpečném místě.

Když se po nabíjení na ovládací konzole zobrazí systémový kód „Zabránění jízdy“, ověřte řádné odpojení nabíječky baterií. Toto bezpečnostní opatření zabrání jízdě s nabíječkou, která je stále připojena k el. síti.



1. Klíček
2. Konektor USB
3. Konektor nabíječky baterie

3.8. Prevence převrácení

Zařízení k prevenci převrácení (1) je upevněno k rámu skútru na zadní straně. Toto zařízení nelze odebrat. Prevence převrácení slouží k vaší bezpečnosti. To zabrání skútru v převrácení směrem dozadu při přejíždění malých překážek, které NEMAJÍ větší výšku než je maximum uvedené v odst. 6..



4. Údržba

Pravidelná péče zajistí, že bude skútr udržován v dokonale funkčním stavu. Návod k údržbě viz webové stránky společnosti Vermeiren: www.vermeiren.com.

4.1. Body údržby

POZOR

Riziko zranění a poškození

- Opravy a výměny smějí provádět pouze vyškolené osoby. Přitom je třeba používat pouze originální náhradní díly společnosti Vermeiren.

Poslední stránka tohoto návodu obsahuje registrační formulář pro odborného prodejce, který zapíše každý servis.
Servisní intervaly závisejí na intenzitě a frekvenci používání. Požádejte svého prodejce o společnou dohodu na rozvrhu kontrol/údržby/oprav.

Ohledně údržby/servisu si přečtěte návod k obsluze příslušné nabíječky baterií.

4.1.1. Před každým použitím

Zkontrolujte následující:

- Všechny části: Přítomné a nepoškozené či neopotřebované.
- Všechny části: Čisté, viz odst. **4.2.2.**.
- Stav baterie: v případě potřeby nabijte baterii, viz odst. **3.7.**.
- Stav kol/pneumatik, viz **§ 4.2.1.**.

Pro případné opravy či výměny částí se obraťte na svého odborného prodejce.

4.1.2. Ročně nebo častěji

Alespoň jednou ročně nebo častěji nechte skútr u odborného prodejce ke kontrole a provedení servisu. Minimální četnost údržby závisí na používání, a proto by měla být společně dohodnuta se specializovaným prodejcem.

4.1.3. Při skladování

Zajistěte, aby byl skútr skladován v suchém prostředí, kde nemůže dojít k výskytu plísní či k poškození čalounění. Odpojte baterii, aby nedošlo k jejímu trvalému poškození.

Je-li skútr delší dobu skladován, musíte každý měsíc nabíjet baterie. Další informace viz **§3.7.**.

4.2. Pokyny pro údržbu

4.2.1. Kola a pneumatiky

Správná funkce brzd závisí na stavu pneumatik a může se měnit kvůli opotřebení a znečištění (voda, olej, bláto atd.).

Udržujte kola bez drátů, vlasů, písku a vláken.

Zkontrolujte vzorek na pneumatikách. Je-li hloubka dezénu menší než 1 mm, musí být pneumatiky vyměněny. Obraťte se v této věci na svého odborného prodejce.

Nahustěte každou pneumatiku na správný tlak (viz vyznačení tlaku na pneumatikách).

4.2.2. Čištění

⚠ POZOR

Riziko poškození vlhkostí

- Udržujte ovládací konzolu čistou a chraňte ji před vodou a deštěm.
- K čištění skútru nikdy nepoužívejte hadici ani vysokotlaký čistič.

Otřete všechny pevné části skútru vlhkým (nikoli mokrým) hadříkem.
V případě potřeby použijte jemné mýdlo vhodné na laky a syntetické barvy.

Čalounění lze vyčistit vlažnou vodou a jemným mýdlem. K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

Větrací otvory nabíječky baterií udržujte čisté a bez nahromaděného prachu. V případě potřeby otřete prach a vyčistěte pouzdro nabíječky baterií mírně navlhčeným hadříkem.

4.2.3. Dezinfekce

⚠ POZOR

Riziko poškození

- Dezinfekci mohou provádět pouze kvalifikované osoby. Poraďte se se svým prodejcem.

4.3. Očekávaná životnost

Skútr je konstruován na průměrnou životnost 5 let. V závislosti na četnosti použití, jízdních podmínkách a údržbě se životnost tohoto skútru prodlouží nebo zkrátí.

4.4. Znovupoužití výrobku

Před každým dalším použitím nechte skútr dezinfikovat, zkontrolovat a provést servis podle pokynů v návod k údržbě.

4.5. Konec používání

Po skončení životnosti musí být skútr zlikvidován podle místní legislativy pro životní prostředí. Nejlepším způsobem likvidace je rozebrání skútru pro usnadnění přepravy recyklovatelných součástí. Sběr baterií obvykle probíhá zvlášť.

4.6. Záruka

Záruka na tento výrobek se řídí všeobecnými podmínkami platnými v dané zemi.

5. Řešení problémů

I když tento skútr používáte správně, přesto se může vyskytnout technický problém. V takovém případě se obraťte na svého místního odborného prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ

Riziko zranění a poškození

- NIKDY se nepokoušejte opravit skútr sami.
- U problémů v ovládací konzole se musíte obrátit na svého specializovaného prodejce. Ten rozhodne, zda je potřeba ovládací konzolu přeprogramovat.

Následující příznaky mohou znamenat vážný problém. Proto se obraťte na svého odborného prodejce vždy, když zaznamenáte některou z následujících odchylek:

- divný zvuk;
- Roztřepené/poškozené kabelové svazky;
- Prasklé či rozbité konektory;
- nerovnoměrné opotřebení dezénu na jedné z pneumatik;
- trhavé pohyby;
- skútr se naklání na jednu stranu;
- poškozené či rozbité sestavy kol.
- skútr nelze zapnout;
- skútr je zapnutý, ale nejede vpřed ani vzad.

V případě možného problému je na LCD displeji zobrazen systémový kód, viz také odst. **3.2.2.**. Možné systémové kódy jsou uvedeny v následující tabulce. Některé problémy můžete vyřešit sami. Všechny problémy označené hvězdičkou (*) konzultujte s specializovaným prodejcem.

Kód	Problém	Význam
1	Nízké napětí baterie	Ihned dobijte baterii.
2	* Napětí motoru	Zkontrolujte motor, příslušná zapojení a kabeláž. Obraťte se na odborného prodejce.
3	* Zkrat motoru	Obraťte se na odborného prodejce.
4	* Parkovací brzda	Parkovací brzda není zatažena; otočte páku volnoběhu z polohy "Neutrál" do polohy "Jízda".
5	Přetížení motoru	Vypněte skútr, nechte jej několik minut stát a znovu jej zapněte. Jeďte po méně strmém svahu.
6	Zabránění jízdy	Odpojte nabíječku baterií. NEBO Před zapnutím koloběžky uvolněte řadicí páku.
7	* Regulace rychlosti	Zkontrolujte páku a regulaci rychlosti, i všechna příslušná zapojení a kabeláž. Obraťte se na odborného prodejce.
8	* Ovladač	Vypněte skútr, nechte jej několik minut stát a znovu jej zapněte. Zkontrolujte motor, příslušná zapojení a kabeláž. Obraťte se na odborného prodejce.
9	* Parkovací brzda nebyla nalezena	Zkontrolujte všechna zapojení a kabeláž. Obraťte se na odborného prodejce.
10	Vysoké napětí baterie	Jedete-li dolů ze svahu, zastavte či snižte rychlost. Jeďte po méně strmém svahu.
	* Vysoké napětí baterie	Vadný akumulátor; obraťte se na odborného prodejce.

6. Technické údaje

Technické údaje uvedené níže platí pouze pro tento skútr při standardních nastaveních a optimálních podmínkách okolí. Při použití dalšího příslušenství dojde ke změně tabulkových hodnot. Výkon mohou snížit změny venkovní teploty, vlhkosti, sklonu svahu nahoru či dolů, povrchu a úrovně nabití baterie. Během používání berte tyto údaje v úvahu. Pokud byl skútr upraven, poškozen nebo došlo k jeho velkému opotřebení, nebudou tyto hodnoty platné.

Značka	**Vermeiren**
Skupina produktů	**Skútry, třída C**
Typ	**Kuarz**
Popis	**Rozměry**
Hmotnost uživatele	150 kg
Celková délka	1505 mm
Celková šířka	680 mm
Celková výška	1345 mm - 1395 mm
Složená výška	870 mm
Celková hmotnost	158 kg
Hmotnost nejtěžší části	136 kg
Hmotnost snímatelných částí Sedadlo	 21,3 kg
Spotřeba energie *	45 km
Sklon svahu	10°
Překonávání překážek	100 mm
Max. rychlost vpřed	10 km/h 13 km/h (verze XD) 15 km/h
Max. brzdná vzdálenost z max. rychlosti	4,5 m
Úhel roviny sedadla	6°
Účinná hloubka sedadla	480 mm
Účinná šířka sedadla	525 mm
Úhel opěradla	Max. 115°
Výška opěradla	550 mm
Vzdálenost mezi nožní deskou a sedadlem	480 mm - 530 mm

Značka	Vermeiren
Skupina produktů	**Skútry, třída C**
Typ	**Kuarz**
Popis	**Rozměry**
Vzdálenost sedadla od země	680 mm - 730 mm
Výška stupátka	200 mm
Vzdálenost loketní opěrky od sedadla	205 mm
Minimální průměr zatáčení	3400 mm
Šířka otočení	2300 mm
Světlá výška	100 mm
Průměr zadního kola	350 x 70 mm
Tlak pneumatik **	Max. 3,5 baru
Min. baterie	80 Ah (C20), 12V DC, nevytékající baterie AGM, bezúdržbová
Hnací motory	Jmen. 750 W, elektromagnetické brzdy
Pojistka	10 A 120 A
Nabíječka baterií	8 A (externí)
Úroveň hluku	
Stupeň krytí	IPX4
Zkoušky pevnosti podle normy	ISO 7176-8
Zkoušky napájecího a řídicího systému podle normy	ISO 7176-14
Vznětlivost čalounění podle normy	EN 1021-2:2006
Elektromagnetická kompatibilita	ISO 7176-21
Skladovací teplota	+5°C - +41°C
Provozní teplota	-10°C - +40°C
Vlhkost při skladování a používání	30% - 70%

Právo na technické změny vyhrazeno. Tolerované odchylky +- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°
*** Ke snížení teoretické vzdálenosti dojezdu dojde při časté jízdě do svahu, na hrubém povrchu nebo při přejíždění obrubníků.**
**** Při používání různých druhů pneumatik se vždy informujte o správném provozním tlaku používaných pneumatik. Ohledně jiných průměrů pneumatik se obraťte na specializovaného prodejce.**

Service registration form

This product (name): ……..

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:

VERMEIREN GROUP
Vermeirenplein 1/15
2920 Kalmthout
Belgium
www.vermeiren.com

Version: B, 2026-01
Basic UDI-DI: 5415174KuarzDU
All rights reserved, including translation.

VERMEIREN
we care for you